



Pro přesné zjištění složení pokrmu v případě diet a potravinových alergií kontaktujte společnost Bionea !!!  
To determine the exact composition of the food in the case of diet and food allergies please contact Bionea !!!

Druhy alergenů, označené číslicemi pod jednotlivými pokrmy, naleznete v tabulce na konci jídelního lístku.  
Types of allergens, designated numbers under different dishes, you see the list at the end of the menu.

JÍDELNÍ LÍSTEK NA OBDOBÍ 1.3. - 1.4.2016 / MENU FROM 1.3. - 1.4.2016

Úterý 1.3.2016 / Tuesday



0,2 l **Polévka/Soup**

 **zeleninový boršč**  
červená řepa, cibule, celer, mrkev, petržel, brambory, bílé zelí, olej řepkový, bobkový list,  
nové koření, drcená rajčata, koření paprika, sůl bylinná, citronová šťáva, třtinový cukr,  
**vegetable borsch**  
 beet-root, onion, celery, carrot, parsley, potatoes, cabbage, canola oil, bay leaf, allspice,  
mashed tomatoes, paprika, herb salt, lemon juice, cane sugar,



**Obsažené alergy:** 9  
**Contained allergens:** 9

180 g **Hlavní jídlo / Main course**

 **restované krevetky s koriandrem a zeleninou, rýžové nudle,**  
krevetky, citronová šťáva, kuřecí vývar, česnek, koriandr, zázvor,  
maniokový škrob, olivový olej, mořská sůl, mrkev, cibule, paprika, rýžové nudle,  
**roasted prawns with coriander and vegetables, rice noodles,**  
 prawns, lemon juice, chicken broth, garlic, coriander, ginger, manioc starch,  
olive oil, sea salt, carrot, onion, pepper, rice noodles,



**Obsažené alergy:** 9, 2,  
**Contained allergens:** 9, 2,

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

**smažené květákové placičky se sýrem, ledový salát s kukuřicí**  
restovaná cibule, řepkový olej, květák, vejce, sýr, strouhanka, muškátový květ\*, mořská sůl, ledový salát, kukuřice,  
olivový olej, jablečný ocet,  
**roasted cauliflower pancakes with cheese, iceberg salad with corn**  
roasted onion, canola oil, cauliflower, eggs, cheese, breadcrumb, mace, sea salt, iceberg salad, corn,  
olive oil, apple vinegar,

**Obsažené alergy:** 3, 7, 1, 11,  
**Contained allergens:** 3, 7, 1, 11,

0,2 l **Polévka/Soup**



**brokolicovo smetanová polévka**

olej řepkový, cibule, rýžová krupička, brokolice, brambory, koření paprika, smetana, muškátový květ, mořská sůl, tamari sojová omáčka,



**broccoli-cream soup**

canola oil, onion, rice flour, broccoli, potatoes, paprika, cream, mace, sea salt, tamari soy sauce,

**Obsažené alergy:** 1, 7, 6,

**Contained allergens:** 1, 7, 6,

180 g **Hlavní jídlo/Main course**



**kuřecí masíčko se zeleninou, chlupaté knedlíčky**

kuřecí maso, kuřecí vývar, cibule, mrkev, česnek, pórek, čínské zelí, dobromysl, tamari sojová omáčka, maniokový škrob, mořská sůl, olej řepkový, brambory, hrubá mouka, vejce,



**chicken with vegetables, potato dumplings**

chicken and chicken broth, onion, carrot, garlic, leek, cabbage, oregano, tamari soy sauce, manioc starch, sea salt, canola oil, potatoes, wheat flour, eggs,

**Obsažené alergy:** 6, 9,

**Contained allergens:** 6, 9,

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

**dýňové ragú s restovaným lilkem, dušená rýže**

dýně hokaido, lilek, olivový olej, koření paprika, cibule, smetana, mléko, pšeničná mouka, rýže, mořská sůl,



**pumpkin ragout with roasted aubergines, stewed rice**

hokaido pumpkin, aubergines, olive oil, paprika, onion, cream, milk, wheat flour, rice, sea salt,


**Obsažené alergy:** 7, 1,

**Contained allergens:** 7, 1,

0,2 l

**Polévka / Soup**



 **hovězí vývar se zeleninou a kroupami**  
hovězí vývar, celer, mrkev, petržel, hrášek, cibule, mořská sůl, bobkový list, nové koření, kroupy,  
**beef broth with vegetables and groats**  
beef broth, celery, carrot, parsley, peas, onion, sea salt, bay leaf, allspice, groats,

**info:** *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

**info:** *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

**Obsažené alergy:** 9, 1,

**Contained allergens:** 9, 1,

180 g

**Hlavní jídlo / Main course**



**zapečené šunk'n'fleky, ledový salát s klíčky červené řepy**

vepřová šunka, řepkový olej, cibule, česnek, naťové bylinky, mléko, vejce, mořská sůl, strouhanka, máslo, těstoviny, ledový salát, klíčky červené řepy, jablečný ocet, řepkový olej, třtinový cukr,  
**baked šunk'n'fleky, iceberg salad with beetroot sprouts**  
pork ham, canola oil, onion, garlic, nate herbs, milk, eggs, sea salt, breadcrumb, butter, pasta, iceberg salad, beetroot sprouts, apple vinegar, canola oil, cane sugar,


**Obsažené alergy:** 1, 11, 3, 7,

**Contained allergens:** 1, 11, 3, 7,

180 g

**Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

**zeleninová směs zahuštěná šťouchanou bílou fazolí, podávaná v bramborákové kapse**

 řepkový olej, cibule, rajčata, dýně, mrkev, cuketa, brokolice, česnek, rajčatový protlak, dobromysl, pšeničná mouka, vejce, brambory, majoránka, bílá fazole,  
**baked vegetables thickened with mashed beans, served in potato pancakes**  
canola oil, onion, tomatoes, pumpkin, carrot, zucchinis, broccoli, garlic, oregano, tomato purée, wheat flour, eggs, potatoes, marjoram, white beans,

**Obsažené alergy:** 1, 3,

**Contained allergens:** 1, 3,

0,2 l **Polévka / Soup****fazolová polévka s paprikami a rajčaty**

cibule, česnek, paprika, pórek, celer, řepkový olej, drcená rajčata, bílá fazole, mořská sůl, koření paprika, saturejka, černá fazole, rýžová krupička,

**bean soup with peppers and tomatoes**

onion, garlic, peppers, leek, celery, canola oil, mashed tomatoes, white beans, sea salt, paprika, savory, black beans, rice flour,

**Obsažené alergy:** 9, 1,**Contained allergens:** 9, 1,180 g **Hlavní jídlo/Main course****pečené kuřecí špalíčky na tymiánu, vařené brambory, dušená mrkev s kedlubnou a hráškem na másle**

kuřecí špalíčky, mrkev, kedlubna, hrášek, máslo, čerstvý tymián, mořská sůl, brambory,

**chicken chunks with thyme, boiled potatoes, stewed carrot with kohlrabi and peas on butter**

chicken chunks, carrot, kohlrabi, peas, butter, fresh thyme, sea salt, potatoes,

**Obsažené alergy:** 7**Contained allergens:** 7180 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course****marinovaný seitan s koprovou omáčkou, domácí kynutý knedlík s mrkví**

seitan, zeleninový vývar, zakysaná smetana, mléko, jablečný ocet, třtinový cukr, kopr, mořská sůl, pšeničná mouka, vejce, droždí, mrkev,

**marinated seitan with dill sauce, homemade yeast dumplings with carrot**

seitan, vegetable bouillon, sour cream, milk, apple vinegar, cane sugar, dill, sea salt, wheat flour, eggs, yeast, carrot,

**Obsažené alergy:** 7, 1, 3, 9,**Contained allergens:** 7, 1, 3, 9,180 g **Ľamina pro mlsounka/Goodie for sweet-tooth****domáci buchty s třešňovými povidly, tvarohem a mákem, mléko od kraviček**

droždí, třtinový cukr, mléko, pšeničná mouka, vejce, citronová kůra, mořská sůl, máslo, řepkový olej, třešně, tvaroh, vejce, třtinový cukr, rozinky, citrónová kůra, vanilkový cukr, mléko, mák, mléko, třtinový cukr, citrónová kůra,

**homemade buns with cherry jam, cottage cheese and poppy seeds, cow's milk**

yeast, cane sugar, milk, wheat flour, eggs, lemon peel, sea salt, butter, canola oil, cherries, cottage cheese, eggs, cane sugar, raisins, lemon peel, vanilla sugar, milk, poppy seeds, milk, cane sugar, lemon peel,

**Obsažené alergy:** 7, 1, 3,**Contained allergens:** 7, 1, 3,

**0,2 l Polévka/Soup****pórková polévka s brokolicí**

řepkový olej, cibule, pórek, brokolice, sůl bylinná, smetana, rýžová krupička, tamari sojová omáčka,

**leek soup with broccoli**

canola oil, onion, leek, broccoli, herb salt, cream, rice flour, tamari soy sauce,

**Obsažené alergy:** 7, 1, 6,**Contained allergens:** 7, 1, 6,**180 g Hlavní jídlo/Main course****sekaná se zeleninou, bramborová kaše, rajčatový salátek**

vepřové a hovězí maso, vývar z kostí, mrkev, řapíkatý celer, petržel, vejce, strouhanka, mléko, česnek, mořská sůl, koření na mletá masa, brambory, rajčata, mořská sůl, olivový olej, jablečný ocet,

**meatloaf with vegetables, potato purée, tomato salad**

pork and beef, broth from bones, carrot, celery tops, parsley, eggs, breadcrumb, milk, garlic, sea salt, meatloaf spice, potatoes, milk, tomatoes, sea salt, olive oil, apple vinegar,

**Obsažené alergy:** 9, 3, 1, 11, 7,**Contained allergens:** 9, 3, 1, 11, 7,**180 g Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course****bulgurové rizoto se zeleninkou sypané sýrem, rajčatový salátek**

bulgur, rýže, hrášek, kukuřice, mrkev, sýr, jarní cibulka, mořská sůl, tamari sojová omáčka,



rajčata, mořská sůl, olivový olej, jablečný ocet,

**bulgur risotto with vegetables topped with cheese, tomato salad**

bulgur, rice, peas, corn, carrot, cheese, spring onion, sea salt, tamari soy sauce, tomatoes, sea salt, olive oil, apple vinegar,

**Obsažené alergy:** 1, 7, 6,**Contained allergens:** 1, 7, 6,

0,2 l **Polévka/Soup**



**hovězí vývar se zeleninou a těstovinami**

hovězí vývar, brambory, mrkev, celer, petržel, květák, česnek, kmín, majoránka, těstoviny, mořská sůl,

**beef broth with vegetables and pasta**

beef broth, potatoes, carrot, celery, parsley, cauliflower, garlic, cumin, pasta, marjoram, sea salt,

**info:** *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmu dietní*

**info:** *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

**Obsažené alergený:** 9, 1,

**Contained allergens:** 9, 1,

180 g **Hlavní jídlo/Main course**



**tagliatelle s pečeným lososem a zeleninou**

losos, kopr, citronová šťáva, papriky, cukety, olivový olej, smetana, tagliatelle, mořská sůl,

**tagliatella with baked salmon and vegetables**

salmon, dill, lemon juice, peppers, zucchinis, olive oil, cream, tagliatella, sea salt,

**Obsažené alergený:** 4, 7, 1,

**Contained allergens:** 4, 7, 1,

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**



**teplý salát z cizrny, cukety, drcených rajčat s mořskou řasou arame, celozrnné pečivo**

cizrna, cibule, česnek, olej olivový, mrkev, cuketa, drcená rajčata, saturejka, mořská sůl,

tamari sojová omáčka, mořská řasa arame, celozrnné pečivo,



**warm salad from chickpeas, zucchinis, mashed tomatoes with seaweed arame, whole pastry**

chickpeas, onion, garlic, olive oil, carrot, zucchinis, mashed tomatoes, savory, sea salt,

tamari soy sauce, seaweed arame, whole pastry,

**Obsažené alergený:** 6, 1, 11,

**Contained allergens:** 6, 1, 11,



0,2 l **Polévka/Soup**



**rajská polévka s těstovinami**

rajčatový protlak, cibule, česnek, olej řepkový, těstoviny, bazalka, petrželová nať,  
mořská sůl, rýžová krupička,



**tomato soup with pasta**

tomato purée, onion, garlic, canola oil, pasta, basil, parsley tops, sea salt, rice flour,

**Obsažené alergy:** 1

**Contained allergens:** 1



180 g **Hlavní jídlo/Main course**



**krůtí roláda s přírodní omáčkou, dušená rýže**

krůtí maso, vejce, nakládaná okurka, párek, cibule, olej řepkový, kuřecí vývar,  
cibule, česnek, pšeničná mouka, mořská sůl, rýže,

**turkey roulade with natural sauce, stewed rice**

turkey, eggs, pickled cucumbers, sausages, onion, canola oil, chicken broth,  
onion, garlic, wheat flour, sea salt, rice,

**Obsažené alergy:** 3, 1, 9,

**Contained allergens:** 3, 1, 9,



180 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**



**krokety z červené čočky se sýrem a cuketou, bramborová kaše, jogurtový dip se zeleninou**

červená čočka, jarní cibulka, česnek, strouhanka, kravský sýr, cuketa, polenta, řepkový olej,  
brambory, mléko, mořská sůl, rajčata, okurky, bílý jogurt,

**lentil croquettes with cheese and zucchinis, potato purée, yoghurt dip with vegetables**

lentil, spring onion, garlic, breadcrumb, cow's cheese, zucchinis, polenta, canola oil, potatoes,  
milk, sea salt, tomatoes, cucumber, yoghurt,

**Obsažené alergy:** 1, 11, 7,

**Contained allergens:** 1, 11, 7,

0,2 l **Polévka/Soup**



**zeleninová polévka s fazolkami azuki**

azuki, brambory, mrkev, řapíkatý celer, cibulová nať, olej řepkový, mořská sůl, petrželová nať,

**vegetable soup with azuki beans**

azuki, potatoes, carrot, stalk celery, onion tops, canola oil, sea salt, parsley tops,

**Obsažené alergyeny:** 9

**Contained allergens:** 9



180 g **Hlavní jídlo / Main course**



**kuřecí perkelt s paprikami a rajčátky, celozrnný domácí kynutý knedlík**

kuřecí maso, kuřecí vývar, cibule, řepkový olej, koření paprika, papriky, drcená rajčata, mořská sůl, pšeničná mouka, pšeničná mouka, vejce, droždí, celozrnné pečivo,

**chicken goulash with peppers and tomatoes, whole homemade yeast dumplings**

chicken, chicken broth, onion, canola oil, paprika, peppers, mashed tomatoes, sea salt, wheat flour, wheat flour, eggs, yeast, whole pastry,

**Obsažené alergyeny:** 1, 3, 11, 9,

**Contained allergens:** 1, 3, 11, 9,



180 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**



**pečená zeleninka se smetanou, dušená rýže**

mrkev, sladký fenykl, červená cibule, dýně, cuketa, smetana, rýže, mořská sůl, bylinky,

**baked vegetables with cream, stewed rice**

carrot, sweet fennel, red onion, pumpkin, zucchinis, cream, rice, sea salt, herbs,

**Obsažené alergyeny:** 7

**Contained allergens:** 7



**0,2 l Polévka/Soup****mrkvová polévka s celozrnnými krutony**

mrkev, cibule, kuřecí vývar, mořská sůl, šťáva z citronu, celozrnné krutony, tamari sojová omáčka, máslová jíška z rýžové mouky,

**carrot soup with whole croutons**

carrot, onion, chicken broth, butter, sea salt, lemon juice, whole croutons, rice flour, tamari soy sauce,

**info:** *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmu dietní*

**info:** *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

**Obsažené alergený:** 7, 1, 11, 6, 9,

**Contained allergens:** 7, 1, 11, 6, 9,

**180 g Hlavní jídlo/Main course****králičí maso provoněné mateřídouškou s jemnou zeleninovou omáčkou, mrkvové halušky**

králičí maso, kuřecí vývar, mateřídouška, lilek, drcená rajčata, papriky, koření paprika, cibule, česnek, olej řepkový, pšeničná mouka, mořská sůl, bramborové těsto, mrkev,

**rabbit with thyme and delicate vegetable sauce, carrot gnocchi**

rabbit, chicken broth, thyme, aubergines, mashed tomatoes, peppers, paprika, onion, garlic, canola oil, wheat flour, sea salt, potato dough, carrot,

**Obsažené alergený:** 9, 1,

**Contained allergens:** 9, 1,

**180 g Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course****restovaný blanširovaný květák na cibulce s vejci, vařené brambory, směs listových salátů**

cibule, řepkový olej, květák, vejce, mořská sůl, brambory, listové saláty, olivový olej, citrónová šťáva, med

**roasted blanched cauliflower on onion with eggs, boiled potatoes, mix of lettuces**

onion, canola oil, cauliflower, eggs, sea salt, potatoes, mix of lettuces, olive oil, lemon juice, honey,

**Obsažené alergený:** 3

**Contained allergens:** 3

**180 g Ľamina pro mlsounka/Goodie for sweet-tooth****sladká rýže s kokosem a jahodovou omáčkou**

mléko, mořská sůl, vanilkový cukr, třtinový cukr, citrónová kůra, citrónová šťáva, rýže, skořice, jahody,

**sweet rice with coconut and strawberry sauce**

milk, sea salt, vanilla sugar, cane sugar, lemon peel, lemon juice, rice, cinnamon, strawberries,

**Obsažené alergený:** 7

**Contained allergens:** 7

0,2 l **Polévka/Soup**



**čočková polévka s kapustou**

čočka, mrkev, petržel, kapusta, cibule, olej řepkový, majoránka, kmín, česnek, mořská sůl

**lentil soup with cabbage**

lentil, carrot, parsley, cabbage, onion, canola oil, marjoram, cumin, garlic, sea salt,

**Obsažené alergy:**

**Contained allergens:**



180 g **Hlavní jídlo/Main course**



**krůtí špíz s bramborovo hráškovým pyré**

krůtí maso, kuřecí vývar, cibule, cuketa, dýně, paprika červená čerstvá,

řepkový olej, brambory, hrášek, pšeničná mouka, česnek, cibulová nať, mléko, mořská sůl,

**turkey skewer with potato-pea purée**

turkey, chicken broth, onion, zucchinis, hokaido pumpkin, peppers, canola oil, potatoes, wheat flour, garlic, peas, onion tops, milk, sea salt,

**Obsažené alergy:** 1, 7, 9,

**Contained allergens:** 1, 7, 9,



180 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

**pirožky z listového těsta dvou chutí plněné špenátem a zeleninou, hlávkový salát s ředkvičkou**

listové těsto, olej řepkový, cibule, špenát, česnek, smetanový sýr, mořská sůl, míchaná zelenina,

vejce, sezamové semínko, hlávkový salát, ředkvičky, jablečný ocet, třtinový cukr,

**patties from puff pastry with spinach and vegetables, lettuce salad with radishes**

puff pastry dough, canola oil, onion, spinach, garlic, cream cheese, sea salt, mixed vegetables, eggs, sesame seeds, lettuce, radishes, apple vinegar, cane sugar,

**Obsažené alergy:** 1, 7, 3, 11,

**Contained allergens:** 1, 7, 3, 11,

0,2 l **Polévka/Soup**



**hustá zeleninová s nakládanými okurkami**



řepkový olej, cibule, mrkev, celer, petržel, kopr, nakládaná okurka, divoké koření, zakysaná smetana, mořská sůl, rýžová krupička,

**vegetable soup with pickled cucumbers**

canola oil, onion, carrot, celery, parsley, dill, pickled cucumbers, wild spice, sour cream, sea salt, rice flour,

**Obsažené alergy:** 9, 7, 1,

**Contained allergens:** 9, 7, 1,

180 g **Hlavní jídlo/Main course**



**kuřecí maso na smetaně, těstoviny**



kuřecí maso, kuřecí vývar, cibule, řepkový olej, mléko, smetana, hořčice, citrónová šťáva, celer, mrkev, petržel, divoké koření, třtinový cukr, pšeničná mouka, mořská sůl, těstoviny,

**chicken with cream sauce, pasta**

chicken, chicken broth, onion, canola oil, milk, cream, lemon juice, mustard, celery, carrot, parsley, wild spice, cane sugar, wheat flour, sea salt, pasta,

**Obsažené alergy:** 7, 10, 9, 1,

**Contained allergens:** 7, 10, 9, 1,

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

**blanšírovaná brokolice zapečená sýrem, bramborová kaše, okurkový salát**

řepkový olej, cibule, brokolice, smetana, vejce, smetanový sýr, mořská sůl, brambory, mléko, okurky, jablečný ocet, třtinový cukr,

**blanched broccoli baked with cheese, potato purée, cucumber salad**

canola oil, onion, broccoli, cream, eggs, cream cheese, sea salt, potatoes, milk, cucumber, apple vinegar, cane sugar,

**Obsažené alergy:** 7, 3,

**Contained allergens:** 7, 3,

0,2 l **Polévka/Soup**



**kuřecí vývar s ovesnými nočky**

kuřecí vývar, mrkev, petržel, celer, kedluben, petrželová nať, mořská sůl, rýžová krupička, vejce,

**chicken broth with oat gnocchi**

chicken broth, carrot, parsley, celery, kohlrabi, parsley tops, sea salt, rice flour, eggs,

**info:** *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

**info:** *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

**Obsažené alergy:** 9, 1, 3,

**Contained allergens:** 9, 1, 3,

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



**zapečené těstoviny fusilli s tuňákem, drcenými rajčátky, bazalkou a sýrem**

tuňák, řepkový olej, cibule, česnek, drcená rajčata, bazalka, jarní cibulka, těstoviny fusilli, mořská sůl, citronová šťáva, kravský sýr,

**baked fusilli pasta with tuna fish, mashed tomatoes, basil and cheese**

tuna fish, canola oil, onion, garlic, mashed tomatoes, sweet basil, spring onion, fusilli pasta, sea salt, lemon juice, cow's cheese,

**Obsažené alergy:** 4, 1, 7, 6,

**Contained allergens:** 4, 1, 7, 6,

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**



**cizrnové kari s rajčátky a batáty, dušená rýže**

cizrna, řepkový olej, mletý kmín, červená paprika, bobkový list, cibule, mořská sůl, česnek, koření paprika, čerstvý koriandr, petrželová nať, drcená rajčata, batáty, rýže,



**chickpea curry with tomatoes and batatas, stewed rice**

chickpeas, canola oil, ground cumin, red pepper, bayleaf, onion, sea salt, garlic, paprika, fresh coriander, parsley tops, mashed tomatoes, batatas, rice,

**Obsažené alergy:**

**Contained allergens:**



0,2 l **Polévka/Soup**



**bramborová polévka se zeleninou**

cibule, řepkový olej, rýžová krupička, celer, mrkev, petržel, kapusta, kmín, majoránka, brambory, česnek, mořská sůl,

**potato soup with vegetables**

onion, canola oil, rice flour, celery, carrot, parsley, sprout, cumin, marjoram, potatoes, garlic, sea salt,



**Obsažené alergy:** 1, 9,

**Contained allergens:** 1, 9,

180 g **Hlavní jídlo/Main course**



**krůtí steak s přírodní omáčkou, vařené brambory, nakládaná červená řepa**

krůtí prsa, kuřecí vývar, olej řepkový, cibule, česnek, pšeničná mouka, mořská sůl, brambory, červená řepa, koření fenykl, jablečný ocet, drcený kmín, třtinový cukr, křen,

**turkey with natural sauce, boiled potatoes, pickled beetroot**

turkey, chicken broth, canola oil, onion, garlic, wheat flour, sea salt, potatoes, beetroot, fennel, apple vinegar, ground cumin, cane sugar, horseradish,



**Obsažené alergy:** 1, 9,

**Contained allergens:** 1, 9,

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**



**těstoviny špagetky s brokolicovým pestem se slunečnicovými semínky**

špagety, olivový olej, brokolice, česnek, slunečnicová semínka, mořská sůl, kravský sýr,

**spaghetti with broccoli pesto and sunflower seeds**

spaghetti pasta, olive oil, broccoli, garlic, sunflower seeds, sea salt, cow's cheese,

**Obsažené alergy:** 1, 7,

**Contained allergens:** 1, 7,

**0,2 l Polévka/Soup****hovězí vývar s mrkvovým kapáním**

hovězí vývar, pažitka, celer, květák, petržel, brokolice, divoké koření, mrkev, vejce, rýžová krupička, mořská sůl,

**beef broth with carrot dropping**

beef broth, chive, celery, cauliflower, parsley, broccoli, wild spice, carrot, eggs, rice flour, sea salt,

**info:** *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmu dietní*

**info:** *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

**Obsažené alergeny:** 9, 3, 1,

**Contained allergens:** 9, 3, 1,

**180 g Hlavní jídlo/Main course****vepřové maso v kedlubnách, divoká rýže**

vepřové maso, vývar z kostí, kedlubna, mléko, olej řepkový, cibule, čerstvý libeček, mořská sůl, pšeničná mouka, koření paprika, divoká rýže,

**pork with kohlrabi, wild rice**

pork, broth from bones, kohlrabi, milk, canola oil, onion, lovage, sea salt, wheat flour, paprika, wild rice,

**Obsažené alergeny:** 7, 1, 9,

**Contained allergens:** 7, 1, 9,

**180 g Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course****zeleninové burgry se sýrem, vařené brambory, mrkvové tzatziki**

cibule, mrkev, kapusta, květák, zelené fazolky, řepkový olej, strouhanka, žloutky, bílky, petrželová nať, brambory, mořská sůl, zakysaná smetana, česnek, mrkev,

**vegetable burgers with cheese, boiled potatoes, carrot tzatziki**

onion, carrot, cabbage, cauliflower, bean pods, canola oil, breadcrumb, egg yolks, egg white, parsley tops, potatoes, sea salt, sour cream, garlic, carrot,

**Obsažené alergeny:** 1, 11, 3, 7,

**Contained allergens:** 1, 11, 3, 7,

**180 g Ďamína pro mlsounka/Goodie for sweet-tooth****knedlíčky z tvarohovo bramborového těsta meruňkami, tvarohem, ovocným cukrem a másličkem**

tvarohovo bramborové těsto, meruňky, tvrdý tvaroh, ovocný cukr, máslo,

**potato-cottage cheese dumplings with apricots, topped curd, fruit sugar and butter**

potato-cottage cheese dough, apricots, curd, fruit sugar, butter,

**Obsažené alergeny:** 7, 1,

**Contained allergens:** 7, 1,

**0,2 l Polévka/Soup****zelná polévka s párkem**

kuřecí vývar, kysané zelí, mrkev, brambory, řepkový olej, cibule, koření paprika, divoké koření, párky, rýžová krupička, česnek, mořská sůl,

**cabbage soup with sausages**

chicken broth, sour cabbage, carrot, potatoes, canola oil, onion, paprika, wild spice, sausages, rice flour, garlic, sea salt,

**info:** *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní***info:** *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food***Obsažené alergeny:** 1, 9,**Contained allergens:** 1, 9,**180 g Hlavní jídlo/Main course****pečený králík na česneku s bylinkami, dušená rýže, hlávkový salát s ředkvičkou**

králíčí maso, kuřecí vývar, cibule, řepkový olej, česnek, hořčice, mořská sůl, čerstvý tymián, čerstvý rozmarýn, rýže, hlávkový salát, ředkvičky, jablečný ocet, třtinový cukr, pšeničná mouka,

**baked rabbit with garlic and herbs, stewed rice, lettuce salad with radishes**

rabbit, chicken broth, onion, canola oil, garlic, mustard, sea salt, thyme, rosemary, rice, lettuce, radishes, apple vinegar, cane sugar,

**Obsažené alergeny:** 1, 10, 9,**Contained allergens:** 1, 10, 9,**180 g Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course****mrkvový perkelt sypaný uzeným tofu, halušky z bramborového těsta**

mrkev, cibule, řepkový olej, koření paprika, tamari sójová omáčka, rozmarýn, drcený kmín, pšeničná mouka, mořská sůl, bramborové těsto, uzené tofu,

**carrot perkelt topped with smoked tofu, potato gnocchi**

carrot, onion, canola oil, paprika, tamari soy sauce, rosemary, ground cumin, wheat flour, sea salt, potato dough, smoked tofu,

**Obsažené alergeny:** 6, 1,**Contained allergens:** 6, 1,

0,2 l **Polévka/Soup**



**zeleninová polévka se žampiony a pohankou**

řepkový olej, mrkev, celer, hrášek, petržel, brambory, cibule, pohanka, mořská sůl, mletý kmín, majoránka, žampiony,

**vegetable soup with mushrooms and buckwheat**

canola oil, carrot, celery, peas, parsley, potatoes, onion, buckwheat, sea salt, cumin, marjoram, mushrooms,

**Obsažené alergyeny:** 9

**Contained allergens:** 9



180 g **Hlavní jídlo/Main course**



**kuskus s mletým kuřecím masem a zeleninou sypaný sýrem, pomerančovo mrkvový salát**

kuřecí maso, kuřecí vývar, mrkev, hrášek, kukuřice, cibule, olej řepkový, kravský sýr, tamari sojová omáčka, zeleninový bujón, kuskus, pomeranč, mrkev, třtinový cukr, citrónová šťáva,

**cous-cous with chicken and vegetables topped with cheese, orange-carrot salad**

chicken, chicken broth, carrot, peas, corn, onion, canola oil, tamari soy sauce, cow's cheese, vegetable bouillon, cous-cous, orange, carrot, cane sugar, lemon juice,

**Obsažené alergyeny:** 6, 9, 1, 7,

**Contained allergens:** 6, 9, 1, 7,



180 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**



**guláš ze seitanu se zelenými fazolkami, domácí kynutý celozrnný knedlík**

řepkový olej, cibule, česnek, seitan, rajčatový protlak, koření paprika, třtinový cukr, tamari sojová omáčka, zeleninový vývar, zelené fazolky, mořská sůl, pšeničná mouka, droždí, vejce, celozrnné pečivo,

**seitan goulash with bean pods, homemade yeast whole dumpling**

canola oil, onion, garlic, seitan, tomato purée, paprika, cane sugar, tamari soy sauce, sea salt, vegetable bouillon, wheat flour, yeast, eggs, whole pastry,

**Obsažené alergyeny:** 1, 6, 3, 11, 9,

**Contained allergens:** 1, 6, 3, 11, 9,



0,2 l **Polévka/Soup**



**hovězí vývar s quinoou a řapíkatým celerem**

hovězí vývar, cibule, mrkev, řapíkatý celer, petržel, pórek, quinoa, mořská sůl, petrželová nať, divoké koření, rýžová krupička,



**chicken broth with quinoa and ribbed celery**

beef broth, onion, carrot, ribbed celery, parsley, leek, quinoa, sea salt, parsley tops, wild spice, rice flour,

**info:** *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmu dietní*

**info:** *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

**Obsažené alergyeny:** 9, 1,

**Contained allergens:** 9, 1,

180 g **Hlavní jídlo/Main course**



**krokety z mořské štiky, vařené brambory, salát z červeného zelí s pomeranči**

mořská štika, šťáva z citrónu, olivový olej, mrkev, cibule, petrželová nať, rybí koření, vejce, strouhanka, brambory, červené zelí, pomeranče, jablečný ocet, olivový olej, mořská sůl,

**garfish croquettes, boiled potaoes, cabbage salad with oranges**

garfish, lemon juice, olive oil, carrot, onion, parsley tops, fish spice, eggs, breadcrumb, potatoes, cabbage, oranges, apple vinegar, olive oil, sea salt,

**Obsažené alergyeny:** 4, 3, 1, 11,

**Contained allergens:** 4, 3, 1, 11,

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**



**květák na paprice se smetanou, dušená rýže**

květák, cibule, řepkový olej, česnek, koření paprika, majoránka, smetana, pšeničná mouka, rýže,

**cauliflower on paprika with cream, stewed rice**

cauliflower, onion, canola oil, garlic, paprika, marjoram, cream, wheat flour, rice,

**Obsažené alergyeny:** 7, 1,

**Contained allergens:** 7, 1,



0,2 l

**Polévka/Soup**

**hrstková polévka s kořenovou zeleninou**

čočka, hrách, fazole, kroupy, mrkev, celer, petržel, česnek, petrželová nať, cibule, majoránka, mořská sůl, řepkový olej

**handful soup with root vegetables**

lentil, peas, beans, groats, carrot, celery, parsley, garlic, parsley tops, onion, marjoram, sea salt, canola oil,



**Obsažené alergy:** 1, 9,

**Contained allergens:** 1, 9,

180 g

**Hlavní jídlo/Main course**

**hovězí burger s mrkvičkou a přírodní omáčkou, jahelný knedlík, smetanový špenát**

hovězí maso, vývar z kostí, cibule, mrkev, česnek, strouhanka, vejce, bramborové těsto, jáhly, cibule, špenát, česnek, řepkový olej, smetana, pšeničná mouka,

**beef burger with carrot, millet dumplings, creamy spinach**

beef, broth from bones, onion, carrot, garlic, breadcrumb, eggs, potato dough, millet, onion, spinach, garlic, canola oil, cream, wheat flour,

**Obsažené alergy:** 1, 11, 3, 7, 9,

**Contained allergens:** 1, 11, 3, 7, 9,

180 g

**Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

**špenátové lívanečky se strouhanou dýní, bramborová kaše**

cibule, špenát, máslová dýně, máslo, žloutky, bílky, mořská sůl, česnek, pšeničná mouka, kypřící prášek, řepkový olej, brambory, mléko,

**spinach slapjacks with grated pumpkin, potato purée**

onion, spinach, butter pumpkin, butter, egg yolks, egg whites, sea salt, garlic, wheat flour, baking powder, canola oil, potatoes, milk,

**Obsažené alergy:** 7, 3, 1,

**Contained allergens:** 7, 3, 1,



Pátek 25.3.2016 / Friday

Velký pátek / Good Friday

Pondělí 28.3.2016 / Monday

Velikonoční pondělí / Easter Monday

Úterý 29.3.2016 / Tuesday

0,2 l

**Polévka / Soup**



**cizrnová polévka s dýní**

cizrna, mrkev, celer, dýně, česnek, cibule, rýžová krupička, řepkový olej, mořská sůl, tamari sojová omáčka,



**chickpea soup with pumpkin**

chickpeas, carrot, celery, pumpkin, garlic, onion, rice flour, canola oil, sea salt, tamari soy sauce,



**Obsažené alergyeny:** 9, 1, 6,

**Contained allergens:** 9, 1, 6,

180 g

**Hlavní jídlo / Main course**



**mletý steak z mahi mahi pečený v páře, bramborová kaše, mrkvový salát s jablky**

mahi mahi, bylinky, celozrnné pečivo, mléko, rybí koření, mořská sůl, strouhanka, řepkový olej, brambory, mléko, máslo, mrkev, jablka, citrónová šťáva, třtinový cukr,

**steamed steak of mahi-mahi, potato purée, carrot-apple salad**

mahi-mahi, herbs, whole pastry, milk, fish spice, sea salt, breadcrumb, canola oil, potatoes, milk, butter, carrot, apples, lemon juice, cane sugar,



**Obsažené alergyeny:** 4, 1, 11, 7,

**Contained allergens:** 4, 1, 11, 7,

180 g

**Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**



**restovaná zelenina s robi, dušená rýže**

cibule, řepkový olej, mrkev, červená řepa, pórek, bílé zelí, cuketa, česnek, tamari sojová omáčka, zeleninový vývar, robi, maniokový škrob, mořská sůl, rýže,



**roasted vegetables with robi, stewed rice**

onion, canola oil, carrot, beetroot, leek, white cabbage, zucchinis, garlic, tamari soy sauce, vegetable bouillon, robi, manioc starch, sea salt, rice,

**Obsažené alergyeny:** 6, 9, 1,

**Contained allergens:** 6, 9, 1,

0,2 l

**Polévka/Soup**



**polévka z restované zeleniny s těstovinami a bazalkou**

cibule, olivový olej, česnek, celer, mrkev, brambory, zelené fazolky, cukety, drcená rajčata, rajčatový protlak, bazalka, těstoviny, mořská sůl,



**soup from roasted vegetables with pasta and sweet basil**

onion, olive oil, garlic, celery, carrot, potatoes, bean pods, zucchinis, mashed tomatoes, tomato purée, sweet basil, pasta, sea salt,



**Obsažené alergy:** 9, 1,

**Contained allergens:** 9, 1,



180 g

**Hlavní jídlo / Main course**

**vepřové masíčko s kysaným zelím, domácí celozrnný houskový knedlík**

vepřové maso, vývar z kostí, cibule, řepkový olej, koření paprika, rajčatový protlak, mořská sůl, kmín, česnek, kysané zelí s mrkví, pšeničná mouka, vejce, celozrnné pečivo, droždí,



**pork with sauerkraut, whole homemade yeast dumpling**

pork, broth from bones, onion, canola oil, paprika, tomato purée sea salt, cumin, garlic, sauerkraut with carrot, wheat flour, eggs, whole pastry, yeast,

**Obsažené alergy:** 1, 3, 11, 9,

**Contained allergens:** 1, 3, 11, 9,

180 g

**Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

**bramborový paprikáš, celozrnné pečivo**

brambory, řepkový olej, cibule, papriky, drcená rajčata, česnek, koření paprika, kmín, mořská sůl, libeček, pšeničná mouka, celozrnné pečivo,



**potato paprikash, whole pastry**

potatoes, canola oil, onion, peppers, mashed tomatoes, garlic, paprika, cumin, sea salt, lovage, wheat flour, whole pastry,



**Obsažené alergy:** 1, 11,

**Contained allergens:** 1, 11,

0,2 l

**Polévka / Soup**



**gulášová polévka z hovězího masíčka se zeleninou**

hovězí maso mleté, brambory, cibule, olej řepkový, česnek, mořská sůl, kmín, majoránka, koření paprika, mrkev, celer, petržel, rýžová krupička,



**beef goulash soup with vegetables**

beef, potatoes, onion, canola oil, garlic, sea salt, cumin, marjoram, paprika, carrot, celery, parsley, rice flour,

**info:** *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmu dietní*

**info:** *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

**Obsažené alergy:** 9, 1,

**Contained allergens:** 9, 1,

180 g

**Hlavní jídlo / Main course**



**krůtí plátek s okurkovou omáčkou, dušená rýže**

krůtí maso, kuřecí vývar, cibule, nakládaná okurka, pšeničná mouka, hořčice, mléko, řepkový olej, brambory, mořská sůl,

**turkey steak with cucumber sauce, stewed rice**

turkey, chicken broth, onion, pickled cucumber, wheat flour, mustard, milk, canola oil, potatoes, sea salt,

**Obsažené alergy:** 1, 7, 9, 10,

**Contained allergens:** 1, 7, 9, 10,

180 g

**Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**



**zelená čočka se zeleninou, rajčaty a sojovým párečkem vařeným v páře**

cibule, řepkový olej, drcená rajčata, česnek, cibule, tymián, zelená čočka, mrkev, brambory, petrželová nať, citrónová šťáva, mořská sůl, sojový párek,



**lentil with vegetables, tomatoes and steamed soy sausage**

onion, canola oil, mashed tomatoes, garlic, onion, thyme, lentil, carrot, potatoes, parsley tops, lemon juice, sea salt, soy sausage,

**Obsažené alergy:** 6

**Contained allergens:** 6

0,2 l

**Polévka / Soup****kuřecí vývar se zeleninou a červenou pšenicí**

cibule, řepkový olej, kuřecí vývar, mořská sůl, červená pšenice, mrkev, celer, petržel,

**chicken soup with vegetables and red wheat**

onion, canola oil, chicken broth, sea salt, red wheat, carrot, celery, parsley,

**info:** *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní***info:** *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food***Obsažené alergený:** 1, 9,**Contained allergens:** 1, 9,

180 g

**Hlavní jídlo / Main course****kuřecí ragú se zeleninou, těstoviny**

kuřecí maso, kuřecí vývar, řepkový olej, cibule, mořská sůl, mrkev, kukuřice, kravský sýr, hrášek, smetana, pšeničná mouka, libeček, těstoviny,

**chicken ragout with vegetables, pasta**

chicken, chicken broth, canola oil, onion, sea salt, carrot, corn, cheese, peas, wheat flour, cream, lovage, pasta,

**Obsažené alergený:** 7, 1, 9,**Contained allergens:** 7, 1, 9,

180 g

**Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course****čevabčiči z cuket a ovesných vloček, bramborová kaše, zelný salátek s mrkví**

cukety, řepkový olej, ovesné vločky, cibule, vejce, česnek, kravský sýr, bylinky, pšeničná mouka, mořská sůl, brambory, mléko, zelí bílé, mrkev, mořská sůl, citronová šťáva, olivový olej,

**zucchini rolls with oat flakes, potato purée, cabbage salad with carrot**

zucchinis, canola oil, oat flakes, onion, eggs, garlic, cow's cheese, herbs, wheat flour, sea salt, potatoes, milk, white cabbage, sea salt, lemon juice, carrot, olive oil,

**Obsažené alergený:** 3, 7, 1,**Contained allergens:** 3, 7, 1,

180 g

**Ňamina pro mlsounka/Goodie for sweet-tooth****lívance s povidly z lesního ovoce a třešní se šlehaným tvarohem**

droždí, třtinový cukr, mléko, pšeničná mouka, vejce, citronová kůra, mořská sůl, řepkový olej, skořice, marmeláda z lesního ovoce, třešně, šlehaný tvaroh,

**slapjacks with jam from berries and whipped curd**

yeast, cane sugar, milk, wheat flour, eggs, lemon peel, sea salt, canola oil, cinnamon, jam from berries, cherries, whipped curd,

**Obsažené alergený:** 7, 1, 3,**Contained allergens:** 7, 1, 3,

Při dochucování standardně používáme mořskou sůl, koření a bylinky. Tyto ingredience se mohou v pokrmech objevit i přesto, že nejsou výslovně zmíněny v jejich složení pod názvem pokrmu.

Pro přesné zjištění složení pokrmu v případě diet a potravinových alergií kontaktujte společnost Bionea.

Při přípravě pokrmů používáme řepkový a olivový olej.

produkt z kontrolovaného ekologického zemědělství se značkou BIO  
product of organic agriculture



vhodné pro bezlepkovou dietu  
acceptable on gluten free diet



neobsahuje mléčné produkty  
without milk products



neobsahuje vejce  
without eggs

info: upozornění  
info: warnings

#### pondělí - pátek



**spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 3 - 6 let (předškolní děti)**  
consumer basket for the age group of children 3 - 6 years (preschoolers)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 3 - 6 let se vypočítává v režimu přesnídávka, oběd, svačina. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a pravidelném odběru svačin. Pokud odběratel odebírá pouze obědy, nikoli svačiny, negarantujeme plnění spotřebního koše u mléka, mléčných výrobků a ovoce. Odběratelé, kteří zajišťují svačiny svépomocí, musí evidovat vlastní, svačिनový spotřební koš právě u výše zmíněných potravin. Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když týdně objedná pouze 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x bezmasé menu nebo 1 x ěaminu pro mlsounka. Z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) je možné rybu vynechat 1 x, aby byl spotřební koš stále ještě splněn. Namísto ryby je možné objednat pokrm bezmasý.

**Spotřební koš musí dodržovat pouze školky, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.**

#### pondělí - čtvrtek



**spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)**  
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

#### pátek



**spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)**  
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 7 - 10 let se vypočítává pouze v režimu oběd. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a košíku plus. V režimu týdne to znamená, že objednáno bude 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x ěamina pro mlsounka.

Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) vynechá 1 x rybu a 1 x ěaminu pro mlsounka. Namísto ryby a ěaminu pro mlsounka je možné objednat pokrm bezmasý.

**Spotřební koš musí dodržovat pouze školy, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.**

**Seznam potravinových alergenů, které podléhají legislativnímu označování dle směrnice EU 1169/11**  
**The list of food allergens, which are subject to legislative labeling according to EU Directive 1169/11**

- 1 Obiloviny obsahující lepek (nejedná se o celiakii) a výrobky z nich  
Cereals containing gluten (not celiac disease) and products thereof
- 2 Koryši a výrobky z nich  
Crustaceans and products thereof
- 3 Vejce a výrobky z nich  
Eggs and products thereof
- 4 Ryby a výrobky z nich  
Fish and products thereof
- 5 Podzemnice olejná (arašídy) a výrobky z nich  
Groundnuts (peanuts) and products thereof
- 6 Sojové boby (sója) a výrobky z nich  
Soya beans (soy) and products thereof
- 7 Mléko a výrobky z něj  
Milk and dairy products
- 8 Skořápkové plody a výrobky z nich - jedná se o všechny druhy ořechů  
Nuts and products thereof - these are all kinds of nuts
- 9 Celer a výrobky z něj  
Celery and products thereof
- 10 Hořčice a výrobky z ní  
Mustard and products thereof
- 11 Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich  
Sesame seeds (sesame) and products thereof
- 12 Oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10mg, ml/kg,l, vyjádřeno SO<sub>2</sub>  
Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg, ml / kg, l, expressed as SO<sub>2</sub>
- 13 Vičí bob (Lupina) a výrobky z něj  
Lupine (Lupin) and products thereof
- 14 Měkkýši a výrobky z nich  
Molluscs and products thereof